



**BRUNSBÜTTEL PORTS**  
more than moving

散杂货。

**BREAKBULK**





# Handling of Wind Power Stations

Handling, storage and transportation of wind power stations are a basic element within our product range. For years now Brunsbüttel Ports GmbH was able to increase the figures of this segment year by year.

More than 1,500 components per year are handled in the Elbehafen. Amongst others Repower 5MW offshore wind power stations are stored temporarily and then transhipped onto sea vessels and barges at Brunsbüttel.



## 风力发电设备装运

风力发电设备的装卸、储存以及运输是德国 Brunsbüttel 港口有限公司 (Brunsbüttel Ports GmbH) 最基本的业务。近年来，他们的年运量稳步增长。

Brunsbüttel 在易北河港 (Elbhafen) 的年运量超过 1500 件，其中，瑞能 (Repower) 风力公司功率为 5 兆瓦的海上风力发电机在被运上远洋船和驳船前，可暂时存放在易北河港。



# Offshore Logistics

Having successfully performed for the offshore wind farm “Alpha Ventus” the “Buzzard” was demobilized at the Elbehafen and refitted (mobilized) for its next operation at “Alpha Ventus”. Amongst others a crane, a drill hammer and various steel parts were taken off the platform for making space for a complete 5MW wind power station which becomes part of the offshore wind farm. Also a helicopter landing site was installed on the “Buzzard”.

On behalf of REpower Systems SE a total of 90 rotor blades were delivered by truck to the Elbehafen for interim storage on port owned storage areas and later they were shipped onto seagoing-vessel.



在易北河港的Alpha Ventus 海上风电场项目成功运行后，“Buzzard”风场已被拆除，为下一个工程做准备。平台上被拆除的有一架起重机、一个冲击钻以及不少钢结构件，取而代之的是一个完整的5兆瓦风力发电设备，它已成为海上风力发电场的一部分了。

此外，在“Buzzard”海上风场原址会建设一个直升飞机起降平台。瑞能系统SE公司（REpower Systems SE）的90个长度为91.5米、单件重量为22吨的转子叶片将由大型货车送往易北河港，在它们被运上远洋船之前将被临时存放在易北河港口的物流区域。

## 海工装备物流



# Heavy Cargo and Project Logistics

The heavy lift pier at the Elbehafen is the ideal place for handling heavy lift and project cargo. So far already towing winches, generators and huge components for industrial facilities with unit weights of 500 tons were handled in the port – but also the handling of heavy weight cargo with higher unit weights may be operated by Brunsbüttel Ports GmbH. All ways of transport such as sea vessel, barge and truck are served with equal efficiency.



## 大件重货以及工程货物装载

Brunsbüttel港口所在的易北河港拥有一个配有重型起重机的码头，因此很适合大型重货和工程货物的装运。过去，已有多件单件重量为500吨的拖曳绞车、变压器和工业设备的大型物件

在这里装载——再重的重型货物Brunsbüttel港口有限公司都可以胜任。与此同时，客户还能享受到远洋船、内陆驳船以及载重货车等运输工具的服务。



# Container Handling

The terminal Elbehafen Brunsbüttel plays a highly important role in the lower Elbe region as turntable for trimodal container traffic being a main part within the overall transport chain and for container distribution. Connecting water, rail and road.



## Equipment

### 2 Reachstackers

- up to 45 t lifting capacity

### Crane with Topsreader

- up to 40 t individual parts with lashes and stop pieces

### Container storage capacities

- 2,000 TEU
- 500 TEU Dangerous Goods area

### Rail net

- 9 km rail net with marshalling yard

## 设备装置

### 2个集装箱正面吊

- 最大载重量为45吨

### 顶部装有吊具的起重机

- 最大载重量为40吨  
配有捆绑绳和止动件

### 集装箱吞吐量

- 2000TEU
- 500TEU 危险货物面积

### 铁路系统

- 9千米铁路网  
配备火车编组站

Brunsbüttel港口有限公司所在的易北河港作为易北河下游的集装箱运输交通枢纽，集合了水路、铁路和公路运输，在整个运输链中意义重大。

## 集装箱转运



# General Cargo

Due to spacious storage areas at the pier within outreach of the crane and well equipped warehouses, Elbehafen Brunsbüttel offers excellent conditions for handling general and project cargo of all kinds. Amongst others we handle and store big bags, pallets, prefabricated goods, aluminum ingots and barrels in the Elbehafen. Experienced and expert, mostly long-time staff at Brunsbüttel Ports GmbH guarantee optimum and highest quality standard when handling your goods.



## 普通货物

Brunsbüttel港口有限公司的货物堆场面积很大、临近码头并且配有装备完善的仓库，为各种普通货物和工程货物的转运和储藏提供出色的条件。其中，普通货物包括诸如大型袋子、货

板、预制件、设备元器件、运输工具、铝锭和桶。Brunsbüttel港口有限公司拥有长年的合作经验以及出色的专业员工，一定会给客户提供最高质量的服务。





Brunsbüttel Ports GmbH

Elbehafen

25541 Brunsbüttel

Fon: +49 (0) 4852 884-0

Fax: +49 (0) 4852 884-26

E-Mail: [info-bp@schrammgroup.de](mailto:info-bp@schrammgroup.de)

[www.brunsbuettelports.de](http://www.brunsbuettelports.de)



company of  
**SCHRAMM**  
group ■■■ ■

[www.schrammgroup.de](http://www.schrammgroup.de)

